

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 69

Volume 24

14 March 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 654/81 of 10 March 1981 amending Regulation (EEC) No 3179/78 concerning the conclusion by the European Economic Community of the Convention on future multilateral cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 655/81 of 11 March 1981 amending Regulation (EEC) No 2527/80 laying down technical measures for the conservation of fishery resources** 5
- Commission Regulation (EEC) No 656/81 of 13 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 657/81 of 13 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 658/81 of 13 March 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 659/81 of 13 March 1981 fixing the aid for soya beans 11
- Commission Regulation (EEC) No 660/81 of 13 March 1981 amending Regulation (EEC) No 545/81 of 27 February 1981 on some food-aid action. 12
- Commission Regulation (EEC) No 661/81 of 13 March 1981 temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States . . 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 662/81 of 11 March 1981 on the arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products originating in Indonesia** 16

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 663/81 of 13 March 1981 on the grant of special refunds for export of certain processed barley products to Poland and amending Regulation (EEC) No 511/81	19
★ Commission Decision No 664/81/ECSC of 13 March 1981 fixing the rates of abatement for the second quarter of 1981 in pursuance of Decision No 2794/80/ECSC of 31 October 1980 establishing a system of steel production quotas for undertakings in the iron and steel industry	22
Commission Regulation (EEC) No 665/81 of 13 March 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	23
Commission Regulation (EEC) No 666/81 of 13 March 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	25
Commission Regulation (EEC) No 667/81 of 13 March 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
★ Communication concerning the date of entry into force of the Additional Protocols to the EFTA Agreements	27

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

81/130/EEC :

Commission Decision of 17 February 1981 fixing the minimum selling prices for butter for the 45th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79	28
--	----

81/131/EEC :

Commission Decision of 18 February 1981 fixing the minimum export levy for the 49th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80	30
--	----

80/132/EEC :

Commission Decision of 18 February 1981 fixing the minimum export levy for the 32nd partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80	31
--	----

81/133/EEC :

★ Commission Decision of 18 February 1981 establishing that the apparatus described as 'Carl Zeiss-Interpretoskop B' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	32
---	----

81/134/EEC :

★ Commission Decision of 18 February 1981 establishing that the apparatus described as 'Telelab automatic tissue pulverizer' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	33
---	----

81/135/EEC :

★ Commission Decision of 18 February 1981 establishing that the apparatus described as 'EG and GPAR-OMA 2 system' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	34
--	----

Contents (continued)

81/136/EEC :	
★ Commission Decision of 18 February 1981 establishing that the apparatus described as 'Sperry-Univac 1100/81 system' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	35
81/137/EEC :	
★ Commission Decision of 18 February 1981 establishing that the apparatus described as 'Sperry-Univac 1108 multi-processor system' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	36
81/138/EEC :	
★ Commission Decision of 18 February 1981 establishing that the apparatus described as 'ICSP-microcomputer training system, course 525 A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	37
81/139/EEC :	
★ Commission Decision of 19 February 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) originating in Taiwan	38
81/140/EEC :	
Commission Decision of 19 February 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80	40
81/141/EEC :	
Commission Decision of 19 February 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80	41
81/142/EEC :	
Commission Decision of 19 February 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80	42
81/143/EEC :	
Commission Decision of 19 February 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 3025/80	43

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 587/81 of 4 March 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Tanzania as food aid (OJ No L 60, 6. 3. 1981).	44
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 588/81 of 4 March 1981 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid (OJ No L 60, 6. 3. 1981)	44

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 654/81

of 10 March 1981

amending Regulation (EEC) No 3179/78 concerning the conclusion by the European Economic Community of the Convention on future multilateral cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas the Community, by Council Regulation (EEC) No 3179/78 ⁽²⁾, approved the Convention on future multilateral cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries;

Whereas on 7 June 1979 the General Council of the Northwest Atlantic Fisheries Organization adopted with effect from 1 January 1980 amendments to Annex III to the Convention on future multilateral cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries, pursuant to Article XX, paragraph 2, of the same Convention, which concern the delimitation of the boundary between the statistical sub-areas covering the waters between the west coast of Greenland and the coast of Canada;

Whereas the text of the Convention has consequently been amended by Regulation (EEC) No 653/80 ⁽³⁾, the

application of which was, however, limited to 31 December 1980, since it was adopted as an interim measure on the basis of Article 103 of the Treaty;

Whereas it is therefore necessary to provide for the definitive amendment of Regulation (EEC) No 3179/78,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Paragraphs 1 (a) and 2 (a) of Annex III to the Convention on future multilateral cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries, published in the Annex to Regulation (EEC) No 3179/78, shall be amended in conformity with the Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 653/80 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No C 346, 31. 12. 1980, p. 122.

⁽²⁾ OJ No L 378, 30. 12. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1980, p. 1.

ANNEX

1. Paragraph 1 (a) of Annex III to the Convention shall be replaced by the following:

'1. (a) Sub-area 0 — that portion of the Convention Area bounded on the south by a line extending due east from a point at 61°00' north latitude and 65°00' west longitude to a point at 61°00' north latitude and 59°00' west longitude, thence in a south-easterly direction along a rhumb line to a point at 60°12' north latitude and 57°13' west longitude; thence bounded on the east by a series of geodesic lines joining the following points:

<i>Point No</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1	60°12'0	57°13'0
2	61°00'0	57°13'1
3	62°00'5	57°21'1
4	62°02'3	57°21'8
5	62°03'5	57°22'2
6	62°11'5	57°25'4
7	62°47'2	57°41'0
8	63°22'8	57°57'4
9	63°28'6	57°59'7
10	63°35'0	58°02'0
11	63°37'2	58°01'2
12	63°44'1	57°58'8
13	63°50'1	57°57'2
14	63°52'6	57°56'6
15	63°57'4	57°53'5
16	64°04'3	57°49'1
17	64°12'2	57°48'2
18	65°06'0	57°44'1
19	65°08'9	57°43'9
20	65°11'6	57°44'4
21	65°14'5	57°45'1
22	65°18'1	57°45'8
23	65°23'3	57°44'9
24	65°34'8	57°42'3
25	65°37'7	57°41'9
26	65°50'9	57°40'7
27	65°51'7	57°40'6
28	65°57'6	57°40'1
29	66°03'5	57°39'6
30	66°12'9	57°38'2
31	66°18'8	57°37'8
32	66°24'6	57°37'8
33	66°30'3	57°38'3
34	66°36'1	57°39'2
35	66°37'9	57°39'6
36	66°41'8	57°40'6
37	66°49'5	57°43'0
38	67°21'6	57°52'7
39	67°27'3	57°54'9
40	67°28'3	57°55'3
41	67°29'1	57°56'1
42	67°30'7	57°57'8
43	67°35'3	58°02'2
44	67°39'7	58°06'2
45	67°44'2	58°09'9
46	67°56'9	58°19'8
47	68°01'8	58°23'3
48	68°04'3	58°25'0
49	68°06'8	58°26'7
50	68°07'5	58°27'2
51	68°16'1	58°34'1
52	68°21'7	58°39'0
53	68°25'3	58°42'4
54	68°32'9	59°01'8

<i>Point No</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
55	68° 34' 0	59° 04' 6
56	68° 37' 9	59° 14' 3
57	68° 38' 0	59° 14' 6
58	68° 56' 8	60° 02' 4
59	69° 00' 8	60° 09' 0
60	69° 06' 8	60° 18' 5
61	69° 10' 3	60° 23' 8
62	69° 12' 8	60° 27' 5
63	69° 29' 4	60° 51' 6
64	69° 49' 8	60° 58' 2
65	69° 55' 3	60° 59' 6
66	69° 55' 8	61° 00' 0
67	70° 01' 6	61° 04' 2
68	70° 07' 5	61° 08' 1
69	70° 08' 8	61° 08' 8
70	70° 13' 4	61° 10' 6
71	70° 33' 1	61° 17' 4
72	70° 35' 6	61° 20' 6
73	70° 48' 2	61° 37' 9
74	70° 51' 8	61° 42' 7
75	71° 12' 1	62° 09' 1
76	71° 18' 9	62° 17' 5
77	71° 25' 9	62° 25' 5
78	71° 29' 4	62° 29' 3
79	71° 31' 8	62° 32' 0
80	71° 32' 9	62° 33' 5
81	71° 44' 7	62° 49' 6
82	71° 47' 3	62° 53' 1
83	71° 52' 9	63° 03' 9
84	72° 01' 7	63° 21' 1
85	72° 06' 4	63° 30' 9
86	72° 11' 0	63° 41' 0
87	72° 24' 8	64° 13' 2
88	72° 30' 5	64° 26' 1
89	72° 36' 3	64° 38' 8
90	72° 43' 7	64° 54' 3
91	72° 45' 7	64° 58' 4
92	72° 47' 7	65° 00' 9
93	72° 50' 8	65° 07' 6
94	73° 18' 5	66° 08' 3
95	73° 25' 9	66° 25' 3
96	73° 31' 1	67° 15' 1
97	73° 36' 5	68° 05' 5
98	73° 37' 9	68° 12' 3
99	73° 41' 7	68° 29' 4
100	73° 46' 1	68° 48' 5
101	73° 46' 7	68° 51' 1
102	73° 52' 3	69° 11' 3
103	73° 57' 6	69° 31' 5
104	74° 02' 2	69° 50' 3
105	74° 02' 6	69° 52' 0
106	74° 06' 1	70° 06' 6
107	74° 07' 5	70° 12' 5
108	74° 10' 0	70° 23' 1
109	74° 12' 5	70° 33' 7
110	74° 24' 0	71° 25' 7
111	74° 28' 6	71° 45' 8
112	74° 44' 2	72° 53' 0
113	74° 50' 6	73° 02' 8
114	75° 00' 0	73° 16' 3
115	75° 05'	73° 30'

and thence due north to the parallel of 78° 10' north latitude ; and bounded on the west by a line beginning at 61° 00' north latitude and 65° 00' west longitude and extending in a north-westerly direction along a rhumb line to the coast of Baffin Island at East Bluff (61° 55' north latitude and 66° 20' west longitude), and thence in a northerly direction along the coast of

Baffin Island, Bylot Island, Devon Island and Ellesmere Island and following the meridian of 80° west longitude in the waters between those islands to 78°10' north latitude; and bounded on the north by the parallel of 78°10' north latitude.'

2. Paragraph 2 (a) of Annex III to the Convention shall be replaced by the following:

- '2. (a) Sub-area 1 — that portion of the Convention Area lying to the east of Sub-area 0 and to the north and east of a rhumb line joining a point at 60°12' north latitude and 57°13' west longitude with a point at 52°15' north latitude and 42°00' west longitude.'
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 655/81**of 11 March 1981****amending Regulation (EEC) No 2527/80 laying down technical measures for the conservation of fishery resources**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2527/80 ⁽¹⁾,
and in particular Article 21 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the validity of Regulation (EEC) No 2527/80
was limited to 31 March 1981, pending the implemen-
tation of other measures of fisheries policy;

Whereas, however, since the Council did not adopt
such measures in good time, the term of validity of
Regulation (EEC) No 2527/80 should be extended in

order not to jeopardize protection of the sea bed or
the balanced exploitation of resources,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 22 of Regula-
tion (EEC) No 2527/80 the date '31 March 1981' shall
be replaced by '30 April 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 March 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 258, 1. 10. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 656/81

of 13 March 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 March 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 March 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No.	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	66.94
10.01 B	Durum wheat	87.00 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	20.50 ⁽³⁾
10.03	Barley	37.30
10.04	Oats	6.86
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	62.22 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.53 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	52.43 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	108.10
11.01 B	Rye flour	43.11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	148.26
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	115.20

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 657/81

of 13 March 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 March 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 March 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	2.68	2.68	4.41
10.02	Rye	0	11.18	11.18	11.18
10.03	Barley	0	8.18	8.18	6.89
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.72	1.72	0.86
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	14.56	14.56	12.26	12.26
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	10.88	10.88	9.16	9.16
11.07 B	Roasted malt	0	12.68	12.68	10.68	10.68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 658/81

of 13 March 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in
the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece, and in particular Article 6
(2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manu-
factured from rice were fixed by Regulation (EEC) No
3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
600/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the
prices of broken rice that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regu-
lation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as
shown in the table annexed to this Regulation for the
products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 March
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.
⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 March 1981 altering the export levies on starch
products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 659/81**of 13 March 1981****fixing the aid for soya beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures
in respect of soya beans ⁽¹⁾, as amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5)
thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1614/79 was fixed by
Regulation (EEC) No 2825/80 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 531/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2825/80

to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the aid at present in force
should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1614/79 is hereby fixed at 16.519 ECU per 100
kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 292, 31. 10. 1980, p. 58.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 53.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 660/81
of 13 March 1981
amending Regulation (EEC) No 545/81 of 27 February 1981 on some food-aid
action

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 545/81 of
27 February 1981 ⁽⁴⁾ has opened an invitation to
tender for the supply of cereals as food aid; whereas
certain errors made in the notices of invitation to

tender annexed to the said Regulation should be
corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 545/81 are
hereby replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 3. 3. 1981, p. 8.

ANNEX I

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : World Food Programme
3. **Place or country of destination** : The People's Democratic Republic of Yemen
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 5 000 tonnes
6. **Number of lots** : two — lot 1 : 3 000 tonnes — lot 2 : 2 000 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : ONIC : Office National Interprofessionnel des Céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7ème, telex 270807
8. **Method of mobilizing the product** : Intervention
9. **Characteristics of the goods** : the common wheat must be of a fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the reference price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 %
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute bags ; minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags : letters at least 5 cm high
'Common wheat / Gift of the EEC / Action of WFP'
and to be added in smaller letters :
 - for 3 000 tonnes : 'Yemen RDP / 2265 / ADEN'
 - for 2 000 tonnes : 'Yemen RDP / 546 X / ADEN'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : FOB
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 20 March 1981
16. **Shipment period** : 1 to 30 April 1981 (lot 1) — 1 to 31 July 1981 (lot 2)
17. **Security** : 6 ECU per tonne.

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital R.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouthouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος άποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté	3 000 t	Établissements Meunier 79 Sauzé-Vaussais	Sauzé-Vaussais
2	Hafen der Gemeinschaft Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Fælleskabshavn Community port Κοινοτικός λιμένας	2 000 t	Semebla Port de Blaye, boîte postale n° 9 33390 Blaye	Blaye

COMMISSION REGULATION (EEC) No 661/81

of 13 March 1981

temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1358/80 ⁽³⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying-in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains, during a period of three consecutive weeks, between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities;

Whereas in the United Kingdom the market price for a certain quality is between 100 and 102 % of the

maximum buying-in price; whereas, therefore, intervention buying-in should be temporarily suspended for the quality in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1358/80, intervention buying-in shall be suspended from 16 March 1981 in the following Member State for the quality specified:

in Great Britain: Steers H.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 662/81

of 11 March 1981

on the arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products originating in Indonesia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3553/80 ⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Importation into the United Kingdom of the said products originating in Indonesia and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into the United Kingdom of woven breeches, shorts, trousers and slacks (category 6), of blouses and shirt-blouses (category 7) and of shirts (category 8) originating in Indonesia have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Article 2

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Indonesia was notified on 15 November 1979 and on 8 April 1980 of a request for consultations; whereas, following those consultations, it is desirable to make the products in question (categories 6, 7 and 8) subject to quantitative limitations for 1981 and 1982;

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Indonesia to the United Kingdom between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation shall be so released, subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

Whereas products falling within categories 6, 7 and 8 have already been subject to provisional quantitative limits under Commission Regulation (EEC) No 3431/80 ⁽³⁾;

2. Imports of products shipped from Indonesia to the United Kingdom after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78;

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Indonesia on or after 1 January 1981 and released for free circulation shall be set off against the quantitative limit established for 1981.

Whereas the products in question exported from Indonesia between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for 1981;

Article 3

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

1. This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

2. Regulation (EEC) No 3431/80 shall cease to apply in respect of the United Kingdom.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 358, 31. 12. 1980, p. 72.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
						1981	1982
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62; 64; 66; 72; 74; 76 61.02-66; 68; 72	Men's and boys' outer garments : Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Men's and boys' woven breeches, shorts and trousers (including slacks); women's, girls' and infants' woven trousers and slacks of wool, of cotton or of man-made textile fibres	UK	1 000 pieces	700	728
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22; 23; 24; 25 61.02-78; 82; 84	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Blouses and shirt-blouses, knitted, crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	UK	1 000 pieces	500	520
8	61.03 A	61.03-11; 15; 19	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : Men's and boys' shirts, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	UK	1 000 pieces	800	832

COMMISSION REGULATION (EEC) No 663/81

of 13 March 1981

on the grant of special refunds for export of certain processed barley products to Poland and amending Regulation (EEC) No 511/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the European Council agreed, at its meeting in Luxembourg on 1 and 2 December 1980, to assist Poland to purchase certain quantities of cereals in the Community;

Whereas, to this end, the Commission adopted Regulation (EEC) No 489/81 on the grant of a special refund for export of pearl barley to Poland⁽³⁾; whereas in view of the special nature of that refund, the said Regulation laid down specific requirements for the grant of the refund in question;

Whereas, for the same purpose, a special refund should also be made available for hulled barley for export to Poland and grant of the said refund should be made subject to the same specific requirements;

Whereas the said refunds can be granted only for maximum exports of 10 000 tonnes;

Whereas, in the interests of clarity, these differentiated refunds should be made subject to Regulation (EEC) No 511/81 of 27 February 1981 fixing the export refunds on the products processed from cereals and rice⁽⁴⁾ and should be made applicable with effect from 1 March 1981;

Whereas, also in the interests of clarity, this Regulation should repeat the specific requirements set out in Regulation (EEC) No 489/81 and the latter should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 March 1981, export refunds for hulled barley (shelled or husked) and for pearl barley falling within subheadings 11.02 B I a) 1 (aa) and 11.02 C III (a) respectively of the nomenclature used for refunds fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 511/81, are hereby altered as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

1. Refunds for the products referred to in Article 1 for export to Poland shall be granted subject to the following conditions:

- (a) advance fixing of the refund shall be obligatory;
- (b) the application for the export licence, including the application for advance fixing of the refund, must be accompanied by proof of an undertaking to purchase on the part of the competent Polish authorities after the date of entry into force on this Regulation;
- (c) space 13 of the application and of the licence itself shall bear one of the following expressions:
 - 'Poland',
 - 'Pologne',
 - 'Polen',
 - 'Πολωνία',
 - 'Polonia';
- (d) the licence requires export to Poland;
- (e) space 18 of the export licence shall bear one of the following expressions:
 - 'Special refund Poland — Regulation (EEC) No 663/81',
 - 'Restitution spéciale Pologne — Règlement (CEE) n° 663/81',

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 9.

- 'Særrestitution Polen — forordning (EØF) nr. 663/81',
- 'Sondererstattung Polen — Verordnung (EWG) Nr. 663/81',
- 'Είδική επιστροφή Πολωνία — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 663/81',
- Restituzione speciale Polonia — regolamento (CEE) n. 663/81',
- 'Bijzondere restitutie Polen — Verordening (EEG) nr. 663/81'.

Article 3

Regulation (EEC) No 489/81 is hereby repealed.

Article 4

2. Member States shall, each working day before 5 p.m. by telex, inform the Commission on applications lodged for export licences referred to in paragraph 1, indicating the quantities of each application.

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to Commission Regulation of 13 March 1981 on the grant of special refunds for the export of certain processed barley products to Poland

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.02 B I a) 1 aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽¹⁾ For export to : — Poland — Other destinations	62.00 18.95
11.02 C III (a)	Pearled barley of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc), first category ⁽²⁾ For export to : — Poland — Other destinations	76.00 25.26

⁽¹⁾ 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

⁽²⁾ 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

COMMISSION DECISION No 664/81/ECSC

of 13 March 1981

fixing the rates of abatement for the second quarter of 1981 in pursuance of Decision No 2794/80/ECSC of 31 October 1980 establishing a system of steel production quotas for undertakings in the iron and steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2794/80/ECSC establishing a system of steel production quotas for undertakings in the iron and steel industry⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (1) thereof,

Whereas the rates of abatement in respect of the groups of rolled products must be fixed for the second quarter of 1981 on the basis of studies carried out jointly with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The rate of abatement in relation to the reference production for the groups of rolled products for the second quarter of 1981 shall be as follows :

group I	35.62 %
group II	32.13 %
group III	25.57 %
group IV	30.43 %

Article 2

The quotas to be notified to the undertakings for the second quarter of 1981 have been adjusted as provided for in Article 6 (2) of Decision No 2794/80/ECSC.

Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 291, 31. 10. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 665/81
of 13 March 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 622/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 64, 11. 3. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 March 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	—
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	4.61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 666/81**of 13 March 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 513/81⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 615/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 513/81 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.0056 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 10. 3. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 667/81
of 13 March 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 650/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 March 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 March 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	0.56 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 68, 13. 3. 1981, p. 40.

Communication concerning the date of entry into force of the Additional Protocols to the EFTA Agreements ⁽¹⁾

- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community :

Notification of completion of the procedures necessary for the entry into force of the Protocol having been given on 23 December 1980, the Protocol entered into force, in accordance with Article 13 thereof, on 1 January 1981.

- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community :

Notification : 30 December 1980 ;

Article : 13.

- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community :

Notification : 30 December 1980 ;

Article : 12.

- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community :

Notification : 31 December 1980 ;

Article : 13.

- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community :

Notification : 23 December 1980 ;

Article : 13.

- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community :

Notification : 17 December 1980 ;

Article : 12.

⁽¹⁾ OJ No L 357, 30. 12. 1980.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 February 1981

fixing the minimum selling prices for butter for the 45th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79

(81/130/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 45th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 45th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 February 1981, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price in ECU per 100 kg butter	Processing security in ECU per 100 kg butter
Formula A and/or C	82 % or more	132.00	193.00
	Less than 82 %	128.77	188.29
Formula B	82 % or more	187.00	138.00
	Less than 82 %	182.43	134.62

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

fixing the minimum export levy for the 49th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80

(81/131/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in case of considerable price rises on the
world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (1)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
white sugar ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3274/80 ⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a minimum export levy shall be fixed, as
the case may be, account being taken in particular of
the state and foreseeable development of the Commu-
nity and world markets in sugar, for the partial invita-
tion to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 49th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for the 49th partial invita-
tion to tender for white sugar issued under Regulation
(EEC) No 561/80 is hereby fixed at 1.159 ECU per
100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

fixing the minimum export levy for the 32nd partial invitation to tender for raw
beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80

(81/132/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in case of considerable price rises on the
world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (1)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80
of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw beet sugar ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3274/80 ⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 1216/80, an export levy shall be fixed, as the case
may be, account being taken in particular of the state
and foreseeable development of the Community and
world markets in sugar, for the partial invitation to
tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 32nd partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for the 32nd partial invita-
tion to tender for raw beet sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 2.510 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

establishing that the apparatus described as 'Carl Zeiss-Interpretoskop B' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/133/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 21 August 1980, the United Kingdom Government has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Carl Zeiss-Interpretoskop B', to be used for measuring the images of stars and galaxies on photographic plates, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 8 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an interpretation instrument of stereograms;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Carl Zeiss-Interpretoskop B', which is the subject of an application by the United Kingdom Government of 21 August 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

establishing that the apparatus described as 'Telelab automatic tissue pulverizer'
may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/134/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of
Common Customs Tariff duties of educational, scien-
tific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions
for the implementation of Regulation (EEC) No
1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 11 August 1980, the United
Kingdom Government has requested the Commission
to invoke the procedure provided for in Article 7 of
Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine
whether or not the apparatus described as 'Telelab
automatic tissue pulverizer', to be used for the exami-
nation of hormone-dependent cancer and in parti-
cular for the disintegration of the frozen tissue, should
be considered as a scientific apparatus and, where the
reply is in the affirmative, whether apparatus of equiva-
lent scientific value is currently being manufactured
in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article
7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of
experts composed of representatives of all the Member
States met on 8 January 1981 within the framework of
the Committee on Duty-Free Arrangements to
examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus
in question is an automatic pulverizer;

Whereas it does not have the requisite objective
characteristics making it specifically suited to scien-
tific research; whereas, moreover, apparatus of the
same kind are principally used for non-scientific activi-
ties; whereas its use in the case in question could not
alone confer upon it the character of a scientific appa-
ratus; whereas it therefore cannot be regarded as a
scientific apparatus; whereas the duty-free admission
of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Telelab automatic tissue
pulverizer', which is the subject of an application by
the United Kingdom Government of 11 August 1980,
may not be imported free of Common Customs Tariff
duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

establishing that the apparatus described as 'EG and GPAR-OMA 2 system' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/135/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 22 September 1980, the United Kingdom Government has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'EG and GPAR-OMA 2 system', to be used for the electronic detection of very weak spectra and their processing, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 8 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an optical multichannel detector;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'EG and GPAR-OMA 2 system', which is the subject of an application by the United Kingdom Government of 22 September 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

establishing that the apparatus described as 'Sperry-Univac 1100/81 system' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/136/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 12 September 1980, the Government of the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Sperry-Univac 1100/81 system' to be used for electronic data processing, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 8 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a computer;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Sperry-Univac 1100/81 system', which is the subject of an application by the Government of the Federal Republic of Germany of 12 September 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

establishing that the apparatus described as 'Sperry-Univac 1108 multi-processor system' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/137/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 11 September 1980, the Government of the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Sperry-Univac 1108 multi-processor system', to be used for electronic data processing, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 8 February 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a computer;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Sperry-Univac 1108 multi-processor system', which is the subject of an application by the Government of the Federal Republic of Germany of 11 September 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 18 February 1981

establishing that the apparatus described as 'ICSP-microcomputer training system, course 525 A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/138/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 26 August 1980, the Danish Government has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'ICSP-microcomputer training system, course 525 A', to be used for training and for the processing of scientific data in connection with the acquisition of meteorological parameters from automatic weather stations, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 8 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a micro-processor;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'ICSP-microcomputer training system, course 525 A', which is the subject of an application by the Danish Government of 26 August 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 19 February 1981

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) originating in Taiwan

(Only the French text is authentic)

(81/139/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas on 10 February 1981 a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) falling within subheading 56.07 A of the Common Customs Tariff, category 3, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Taiwan is subject, under Commission Regulation (EEC) No 3020/77⁽²⁾, to a Community quantitative quota;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas for this reason disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that since 1 January 1981

France has admitted the products in question in free circulation, originated in the said third country, which amount to approximately 19 % of the direct quota;

Whereas with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries have increased from 8 429 tonnes in 1978 to 9 744 tonnes in 1979;

Whereas the prices of the products in question originating in Taiwan are considerably below the prices of like products manufactured in France;

Whereas output of like products in France has increased from 57 802 tonnes in 1978 to 61 514 tonnes in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 62 % in 1978 to 61 % in 1979;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted, would be likely to aggravate the difficulties in the industry concerned and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States in respect of which applica-

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 357, 31. 12. 1977, p. 51.

tions for import licences were lodged after 5 February 1981.

CCT heading No	Description
56.07 A (NIMEXE codes 56.07-01, 04, 05, 07, 08, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 32, 33, 34, 36) (category 3)	Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics

Article 2

This Decision shall apply until 31 July 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 19 February 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 19 February 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80

(81/140/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3024/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3024/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 19 February 1981 at 48.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 19 February 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80

(81/141/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3026/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3026/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 19 February 1981 at 48.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 19 February 1981

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80

(81/142/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or
refund for the export of barley was issued under
Commission Regulation (EEC) No 3023/80⁽⁴⁾,

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 3023/80 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
19 February 1981 at 24.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 19 February 1981

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 3025/80

(81/143/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 3025/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 3025/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 19 February 1981 at 24.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 February 1981.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 587/81 of 4 March 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Tanzania as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 60 of 6 March 1981)

Page 17, Annex A, point 15:

for: '12 noon on 13 March 1981',

read: '12 noon on 19 March 1981'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 588/81 of 4 March 1981 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 60 of 6 March 1981)

Page 20, Annex A, point 15:

for: '12 noon on 13 March 1981',

read: '12 noon on 19 March 1981'.
